KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3335/73

af 10. december 1973

om bevægeligheden af varer, som er fremstillet i Fællesskabet under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af told eller andre importafgifter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende kongeriget Danmarks, Irlands, og Det forenede Kongerige Storbritanien og Nordirlands tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab (1),

under henvisning til akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne (2), særlig artikel 45, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er grund til at bestemme, under hvilke betingelser varer, der er fremstillet i Fællesskabet under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af told eller andre importafgifter, i samhandelen mellem det oprindelige Fællesskab og de nye medlemsstater og mellem de nye medlemsstater indbyrdes, kan komme ind under fællesskabsordningen;

optagelse af de omtalte varer under fællesskabsordningen kan eventuelt fordreje konkurrencebetingelserne i fællesmarkedet, hvis de produkter, der indgår i deres bearbejdning kommer fra tredjeland, med mindre denne optagelse pålægges en afgift til udligning af følgerne af at anvende denne ordning;

selv om risikoen herfor ikke kan få alvorlig karakter, så længe toldreduktionerne ved samhandelen mellem det oprindelige Fællesskab og de nye medlemsstater og mellem de nye medlemsstater indbyrdes, ikke overstiger 20 % af basistolden, ændrer dette sig med den nye nedsættelse på 20 %, som skal anvendes ved samhandelen fra 1. januar 1974;

bortset fra de særlige toldordninger, som følger af aftaler, afsluttet mellem Fællesskabet og visse tredjelande, ville varer, til hvis bearbejdning der var indgået produkter fra andre tredjelande, ikke kunne sættes i fri omsætning, medmindre disse produkter havde været pålagt den fulde told i henhold til den fælles toldtarif;

af disse grunde er det berettiget at fastsætte den afgift, som skal pålægges varer, der optages under fællesskabsordningen på basis af tolden i den fælles toldtarif eller i den harmoniserede EKSF-tarif for de produkter, der indgår i bearbejdningen af nævnte varer og som enten ikke har været pålagt told og afgifter med tilsvarende virkning, som burde anvendes på dem i det oprindelige Fællesskab eller i en ny medlemsstat, eller som har fået hel eller delvis godtgørelse af denne told eller afgift;

tre andre nye reduktioner på 20 % af basistolden skal gennemføres henholdsvis 1. januar 1975, 1. januar 1976 og 1. juli 1977;

det er altså berettiget at fastsætte en procentsats for udligningsafgiften på et tal, der svarer til nedsættelsen af toldsatserne;

da aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande fastsætter toldforanstaltninger med henblik på hel eller delvis fjernelse af tolden for visse produkter med oprindelse i disse lande ved indførsel i Fællesskabet, skal der ikke opkræves udligningsafgift for disse produkter, når de anvendes ved bearbejdningen af varer under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af told;

protokollerne, der er knyttet som bilag til overenskomsterne mellem Fællesskabet og EFTA-landene, fastsætter for varer, henhørende under kapitel 48 og 49 i den fælles toldtarif (bortset fra pos. 48.09), en særlig tidsplan for fjernelse af tolden; Det forenede Kongerige og Danmark genopretter gradvis tolden for hvert af disse produkter, således at der den 1. juli 1977 er en ensartet beskyttelsesgrad for disse produkter ved indførsel til Fællesskabet; for at undgå fordrejninger i samhandelen er det berettiget at beregne den udlig-

(1) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.
(2) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

ningsafgift, der skal pålægges hvert af disse produkter, når de indgår i bearbejdningen af en vare, fremstillet i Fællesskabet under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af tolden, på basis af tolden på et niveau, der svarer til det, som skal anvendes fra 1. juli 1977 for disse produkter i hele Fællesskabet; dette niveau svarer nogenlunde til to tredjedele af tolden i den fælles toldtarif for disse produkter;

for at undgå at påvirke konkurrencen mellem forarbejdningsvirksomhederne i Fællesskabet bør der ikke anvendes udligningsafgift i alle de tilfælde, hvor produkter, som på grund af deres oprindelse eller afsendelse kommer under en særlig indførselsordning i en medlemsstat, bliver bearbejdet eller forarbejdet i en anden medlemsstat, som ikke har denne særlige ordning;

med hensyn til landbrugsvarer, som er pålagt landbrugsimportagifter eller andre inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter, og visse andre varer som fremkommer ved forarbejdning af landbrugsvarer, er den kendsgerning at de er fremstillet i Fællesskabet under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af disse landbrugsafgifter eller andre afgifter, ikke-forenelige med anvendelsen af ordningen om udligningsbeløb i henhold til artikel 55 i tiltrædelsesakten;

for landbrugsvarer, henhørende under en fælles landbrugsordning i Fællesskabet, samt for forarbejdede landbrugsvarer, underkastet særlige regler i kraft af den fælles landbrugspolitik, bør der under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af de afgifter, der er fastsat for dem, fastsættes en beregningsmåde for udligningsafgiften, når disse produkter indgår i bearbejdningen af varer, der hverken henhører under bilag II i Romtraktaten eller under forordningerne nr. 170/67/EØF og (EØF) nr. 1059/69;

såfremt de omtalte bearbejdede produkter kun er pålagt landbrugsimportafgifter og andre inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter, synes det muligt, ud fra et ønske om administrativ forenkling, at fastsætte udligningsafgiften, som er en forudsætning for optagelse af fremstillede varer under en fællesskabsordning, på et beløb svarende til hele den suspenderede eller godtgjorte afgift;

når der er tale om landbrugsvarer, som dels er pålagt told og dels andre inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter, skal der ske samtidig anvendelse af den udligningsafgift, der er beregnet på basis af tolden i den fælles toldtarif og den, der svarer til hele den suspenderede eller godtgjorte afgift;

det bør forhindres, at produkter fra tredjeland sendes til en anden medlemsstat, efter at de i en anden medlemsstat har været under en behandling, som er af ringe betydning, men som falder ind under en ordning, der indebærer suspension eller godtgørelse af importtolden, med det ene formål at omgå bestemmelserne om told og afgifter med tilsvarende virkning eller andre handelspolitiske forholdsregler, som skulle anvendes på dem.

det er vigtigt, at Kommissionen opmærksomt følger udviklingen i samhandelen med de pågældende varer, og at den er i stand til at tage de nødvendige forholdsregler, hvis optagelsesmåden for en af disse varer under en fællesskabsordning giver anledning til vanskeligheder,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

1. Varer, som er fremstillet i en medlemsstat, kan indføres i en anden medlemsstat i henhold til en fællesskabsordning i henhold til de i denne forordning fastsatte betingelser, når der ved fremstillingen af varen er anvendt produkter, som alt efter tilfældet ikke har været pålagt:

— sådan told eller afgifter med tilsvarende virkning,

— sådanne udligningsbeløb, der er fastsat i henhold til artikel 55 i tiltrædelsesakten, og

— sådanne landbrugsimportafgifter og andre inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter,

som gjaldt for disse produkter i førstnævnte medlemsstat eller for hvilke disse told-, afgifts-, landbrugsafgifts- eller andre beløb er blevet helt eller delvis godtgjort, forudsat at indførslen af disse varer til fri omsætning i Fællesskabet, på visse områder ikke er forbudt ved fællesskabsbestemmelser.

2. Den i stk. 1 omtalte fællesskabsordning består af:

a) anvendelse af udligningsbeløb, fastsat i henhold til artikel 47 og 55, stk. 1, i tiltrædelsesakten, og i en gradvis ophævelse:

— af det faste element, som omtales i artikel 47, stk. 2, i tiltrædelsesakten for såvidt angår de varer, der omfattes af forordning (EØF) nr. 1059/69 (1);

— af det element, der skal sikre beskyttelsen af forarbejdningsindustrien, og som er omtalt i artikel 61 i nævnte akt, for så vidt angår de varer der henhører under den fælles markedsordning for korn, ris og produkter, forarbejdet på basis af frugt og grønsager;

b) gradvis ophævelse af told og afgifter med tilsvarende virkning og af kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning for såvidt angår de varer, der er undergivet sådanne.

3. Ved anvendelsen af denne forordning betragtes Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning som en enkelt medlemsstat.

Artikel 2

1. Når de bearbejdede varer er varer fra tredjeland, og er genstand for en behandling, der er utilstrækkelig til at kunne betegnes som fabrikation, kan de således fremstillede varer kun nyde godt af den i artikel 1, stk. 1 omtalte ordning på betingelse af, at varerne er frit omsættelige i henhold til bestemmelserne i EØF-traktaten eller i EKSF-traktaten og tiltrædelsesakten.

2. Bestemmelserne i stk. 1 kan imidlertid ikke anvendes på produkter fra de tredjelande, der er omtalt i artikel 12, stk. 1, litra a), når de opfylder betingelserne for at komme ind under præferenceordningen ved indførslen i Fællesskabet.

Artikel 3

Som produkter, der under forhold som omhandlet i artikel 1, stk. 1, er indgået i fremstillingen af varerne, anses sådanne produkter, som i henhold til Rådets direktiv af 4. marts 1969 om harmonisering af de ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, vedrørende ordningen for aktiv forædling (2) indføres i den bearbejdende medlemsstat uden betaling af told og afgifter med tilsvarende virkning, af udligningsbeløb efter artikel 55 i tiltrædelsesakten, af landbrugsimportafgifter eller andre inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter, som påhviler dem, dog ikke udover en mængde svarende til mængden af sådanne produkter, der med hensyn til art, beskaffenhed og tekniske kendetegn er identiske med produkter, der er tilvejebragt på den nævnte medlemsstats hjemmemarked og indgået i fremstillingen af varer, som er forsendt til en anden medlemsstat.

Artikel 4

Ved anvendelsen af denne forordning anses finanstold eller det fiskale element i en sådan told, som opretholdes i de nye medlemsstater i henhold til artikel 38 i tiltrædelsesakten, ikke for toldafgifter.

AFSNIT II

BESTEMMELSER VEDRØRENDE UDLIGNINGSAFGIFTER

Artikel 5

Varer, der er fremstillet i en medlemsstat under de i artikel 1, stk. 1, omtalte omstændigheder kan, med forbehold af de undtagelser, der fastsættes i afsnit III i denne forordning, indføres under fællesskabsordningen i en anden medlemsstat, forudsat at der i den bearbejdende medlemsstat opkræves en udligningsafgift for hvert produkt, der indgår i denne bearbejdning.

Afdeling 1

Udligningsafgifter, der skal anvendes, når der bruges landbrugsvarer, der omfattes af ordningen om landbrugsimportafgifter og andre inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter, og/eller når der bruges varer henhørende under forordningerne nr. 170/67/EØF eller (EØF) nr. 1059/69.

Artikel 6

1. Med hensyn til landbrugsvarer, der hører under ordningen om landbrugsimportafgifter og andre inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter samt varer, henhørende under forordningerne nr. 170/67/EØF eller (EØF) nr. 1059/69 der er indgået i fremstilling af varer, der hverken henhører under bilag II i traktaten eller under de nævnte to forordninger, repræsenterer udligningsafgiften det samlede beløb for den supplerede eller godtgjorte afgift.

2. Hvad angår de produkter, der samtidig er belagt med dels told, dels landbrugsimportafgifter og andre inden for rammerne af den af den fælles landbrugspolitik fastsatte afgifter, kommer bestemmelserne i dette afsnits afdeling 2 til anvendelse på tolden, og bestemmelserne i stk. 1 i denne artikel på landbrugsimportafgifter og andre afgifter, ved beregningen af udligningsafgiften.

(1) EFT nr. L 141 af 12. 6. 1969, s. 1.
(2) EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.

Afdeling 2

Udligningsafgift, der skal anvendes ved brug af andre end de i afdeling 1 omtalte produkter

Artikel 7

1. Med hensyn til andre end de i afdeling 1 omtalte produkter, som indgår i fremstillingen af varer, beregnes udligningsafgiften efter omstændighederne på basis af:

— tolden i den fælles toldtarif, hvis det drejer sig om produkter, henhørende under traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

— eller tolden i den harmoniserede EKSF-tarif, hvis det drejer sig om varer, henhørende under traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab.

2. Den dato, der skal tages i betragtning ved bestemmelse af den forholdsmæssige del af den told, der omtales i stk. 1, er den, man ville gå ud fra, hvis de fremstillede varer, i stedet for at blive sendt til en anden medlemsstat, blev bragt i handelen i den forarbejdende medlemsstat som afvikling af suspensions- eller tilbagebetalingsordningen.

3. For de produkter, der er indgået i fremstillingen af varer i en ny medlemsstat, og som der kommer ind under ordningen om suspension eller tilbagebetaling før den 1. januar 1974, er afgiftsgrundlaget dog det, der er gældende den 1. januar 1974.

Artikel 8

1. Satsen for udligningsafgiften udgøres af en i procent udtrykt forholdsmæssig del af den told, der omtales i artikel 7, stk. 1.

2. Denne procentsats fastsættes til:

40 % for tidsrummet fra 1. januar 1974 til 31. december 1974 inkl.,

60 % for tidsrummet fra 1. januar 1975 til 31. december 1975 inkl.,

80 % for tidsrummet fra 1. januar 1976 til 30. juni 1977 inkl..

3. Den dato, der skal tages i betragtning ved bestemmelse af procentsatsen for udligningsafgiften, er den, på hvilken det kompetente toldsted godkender det dokument, hvorved klarereren tilkendegiver sit ønske om at sende de pågældende varer til en anden medlemsstat.

Når de omtalte varer imidlertid er oplagt på toldoplag eller i frizone i den forarbejdende medlemsstat, før de sendes til en anden medlemsstat, er den dato, der tages i betragtning den, på hvilken det kompetente toldsted antager det dokument, hvorved klarereren tilkendegiver sit ønske om at varerne skal indgå under en af de ovennævnte ordninger.

4. Med hensyn til varer, der er fremstillet under de i artikel 1, stk. 1, nævnte omstændigheder, og som er blevet afsendt fra den bearbejdende medlemsstat, eller der er blevet anbragt i toldoplag eller i frizone i denne medlemsstat før den 1. januar 1974, opkræves ikke udligningsafgift.

Artikel 9

1. Den i artikel 5, stk. 1, omtalte udligningsafgift bestemmes efter arten og værdien — eller i givet fald efter ethvert andet afgiftsgrundlag, som er fastsat for dem — af de produkter, der indgår i fremstillingen, således som de er anerkendt eller tilladt af toldvæsenet ved indførselen af de produkter, der med hensyn til art, beskaffenhed og tekniske egenskaber er identiske med produkter, der er tilvejebragt på hjemmemarkedet og indgået i fremstillingen af de forsendte varer.

2. I de tilfælde, hvor der ved forarbejdningen af produkterne opnås flere arter varer, bestemmes mængden eller i givet fald værdien af de produkter, der er indgået i fremstillingen af hver vareart i henhold til bestemmelserne i artikel 17 og 18 i Rådets ovennævnte direktiv af 4. marts 1969.

AFSNIT III

UNDTAGELSER

Artikel 10

Varer der er fremstillet i en medlemsstat under de i artikel 1, stk. 1, omtalte omstændigheder kan indføres i en anden medlemsstat, under fællesskabsordningen uden opkrævning af udligningsafgift for de produkter, der indgår i deres fremstilling, når disse produkter:

a) opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 9, stk. 2 og artikel 10, stk. 1 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, eller

b) frit kan omsættes i Fællesskabet i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, eller

c) er fremstillet i en anden medlemsstat og selv opfylder betingelserne for at komme ind under fællesskabsordningen.

Artikel 11

I de tilfælde, hvor de fremstillede varer er produkter, der er optaget i bilag III til tiltrædelsesakten, kan de kun komme ind under fællesskabsordningen, hvis de produkter, er indgår i deres fremstilling, er frit omsættelige i overensstemmelse med bestemmelserne i EØF-traktaten, EKSF-traktaten og tiltrædelsesakten.

Artikel 12

1. Uanset bestemmelserne i artikel 5 og med forbehold af bestemmelserne, der fastsættes i artikel 13 og sådanne bestemmelser, som senere måtte blive fastsat for at undgå fordrejning af konkurrencen inden for Fællesskabet, opkræves der ikke udligningsafgift:

a) for varer, indført fra tredjelande, med hvilke Fællesskabet har afsluttet aftaler, som medfører indrømmelse af en toldpræferenceordning og for så vidt de nævnte produkter opfylder betingelserne for at komme ind under denne præferenceordning ved indførsel i Fællesskabet;

b) for varer, der indgår i en fremstilling i Fællesskabet og som har oprindelse i:

— de uafhængige lande i Commonwealth i henhold til den liste, der findes i bilag XI til tiltrædelsesakten, eller i ikke-europæiske territorier omtalt i artikel 24 i samme akt, og som opretholder særlige forbindelser med Det forenede Kongerige;

— de i artikel 109 i tiltrædelsesakten nævnte associerede stater;

— oversøiske lande og territorier, der er associeret med Fællesskabet;

— Færøerne;

c) for varer, der indgår i en fremstilling i Fællesskabet og som har oprindelse i eller kommer fra Papua-Ny Guinea.

2. Bestemmelserne i stk. 1 anvendes kun på de under b) i det nævnte stykke omtalte varer så længe, som de medlemsstater, der opretholder særlige forbindelser med de omhandlede lande og territorier, over for dem fastholder de indførselsordninger, der var gældende før tiltrædelsen.

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 anvendes også for varer med oprindelse i det fransk-britiske kondominium Ny-Hebriderne.

Artikel 13

1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 12, stk. 1, litra a) anvendes udligningsafgiften dog på de varer henhørende under kapitel 48 og 49 i den fælles toldtarif, som er nævnt i artikel 1 i protokol nr. 1 til de overenskomster, der er truffet mellem Fællesskabet og EFTA-landene.

Udligningsafgiften, der skal anvendes på disse varer beregnes på grundlag af to tredjedele af den i den fælles toldtarif angivne told for tredjelande, idet denne brøkdel om nødvendigt afrundes til nærmeste hele tal.

2. Bestemmelserne i artikel 12, stk. 1, litra a), skal imidlertid fortsat anvendes for varer, henhørende under pos. 48.09 i den fælles toldtarif.

AFSNIT IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 14

Bevis for den toldmæssige status af de bearbejdede produkter og de fremstillede varer skal udfærdiges i overensstemmelse med de metoder for administrativt samarbejde, som er fastsat i denne henseende.

Artikel 15

1. Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i Rådets direktiv af 4. marts 1969 om harmonisering af de ved lov og administrativt fastsatte bestemmelser vedrørende ordningen om aktiv forædling, kan genindførsel af varer fremstillet på de betingelser, der omtales i artikel 1, stk. 1, på anmodning fra den interesserede part give anledning til tilbagebetaling af den ved udførslen opkrævede udligningsafgift.

2. En sådan anmodning skal indsendes til det toldsted, der har opkrævet udligningsafgiften inden 3 år fra den dato, der omtales i artikel 8, stk. 3 første afsnit i denne forordning.

Artikel 16

Hver medlemsstat underretter Kommissionen om de forholdsregler, den træffer inden for centraladministrationen for anvendelsen af denne forordning, samt om ethvert problem, som denne anvendelse måtte give anledning til.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand